

# KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 21 marca 2006 r.

**zmieniająca decyzję 97/245/WE, Euratom ustanawiającą ustalenia dotyczące przekazywania informacji Komisji przez państwa członkowskie w ramach systemu środków własnych Wspólnoty**

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 845)

(2006/246/WE, Euratom)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

uwzględniając decyzję Rady 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję Rady 2000/597/WE, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 6 ust. 4 akapit drugi,

po konsultacji z Komitetem Doradczym ds. Środków Własnych,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja Komisji 97/245/WE, Euratom <sup>(3)</sup> została przyjęta w celu uwzględnienia zmian wprowadzonych na mocy rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1355/96 <sup>(4)</sup> do rozporządzenia Rady (EWG, Euratom) nr 1552/89 z dnia 29 maja 1989 r. wykonującego decyzję 88/376/EWG, Euratom w sprawie systemu środków własnych Wspólnot <sup>(5)</sup>. Decyzja 97/245/WE ustanowiła ustalenia dotyczące przekazywania informacji Komisji przez państwa członkowskie w ramach systemu środków własnych Wspólnot.

(2) Z uwagi na fakt, że rozporządzenie (EWG, Euratom) nr 1552/89 zostało skodyfikowane przez rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1150/2000, należy wziąć pod uwagę, że odwołania do rozporządzenia (EWG, Euratom) nr 1552/89 zawarte w niektórych załącznikach do decyzji 97/245/WE, Euratom muszą zostać zmienione w celu zapewnienia jasności.

(3) Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Węgla i Stali (EWWiS) wygasł dnia 23 lipca 2002 r. W związku z powyższym nie ma już opłat celnych, które należałoby ujmować jako środki własne na mocy ww. Traktatu.

(4) Należy uwzględnić zmiany wprowadzone na mocy decyzji 2000/597/WE, Euratom, która zastąpiła decyzję Rady 94/728/WE, Euratom <sup>(6)</sup>, w szczególności dostosowanie odsetka zatrzymywanego na pokrycie kosztów poboru tak zwanych tradycyjnych środków własnych. Na mocy decyzji 2000/597/WE, Euratom wprowadzono nowy 25 % odsetek zatrzymywany na poczet kosztów poboru, nieodnoszący się do kwot, które powinny być zostać udostępnione przed dniem 28 lutego 2001 r., a z których państwa członkowskie będą nadal zatrzymywać 10 % na poczet kosztów poboru.

(5) Należy uwzględnić nowe zobowiązania w zakresie przekazywania informacji wprowadzone do rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 na mocy rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2028/2004. Wraz z ostatnim sprawozdaniem kwartalnym za dany rok państwa członkowskie przekazują szacunkowe obliczenie całkowitej kwoty należności, których odzyskanie jest mało prawdopodobne, wykazanych na odrębnym rachunku na dzień 31 grudnia danego roku. Państwa członkowskie muszą ująć w załączniku do sprawozdania kwartalnego odrębnego rachunku kwoty, których nieściągalność stwierdzono, lub kwoty uznawane za nieściągalne.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 253 z 7.10.2000, str. 42.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 130 z 31.5.2000, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2028/2004 (Dz.U. L 352 z 27.11.2004, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 97 z 12.4.1997, str. 12. Decyzja zmieniona decyzją nr 2002/235/WE (Dz.U. L 79 z 22.3.2002, str. 61).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 175 z 13.7.1996, str. 3.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 155 z 7.6.1989, str. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 293 z 12.11.1994, str. 9.

(6) Należy zatem skorzystać z doświadczeń nabytych przez państwa członkowskie przy przekazywaniu sprawozdań określonych w art. 6 ust. 3 lit. a) i b) rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 i zapewnienia lepszej prezentacji wykorzystywanych w tym celu formularzy.

(7) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 97/245/WE, Euratom.

(8) Należy przewidzieć odpowiednie terminy wprowadzenia składania zmienionych sprawozdań,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

W decyzji 97/245/WE, Euratom wprowadza się następujące zmiany:

a) załączniki I, II i III otrzymują brzmienie załącznika I do niniejszej decyzji;

b) załącznik III a, figurujący w załączniku II do niniejszej decyzji, dodaje się po załączniku III.

*Artykuł 2*

Sprawozdania opracowane według wzorów przedstawionych w załącznikach I i II należy złożyć po raz pierwszy za czerwiec 2006 r. w przypadku sprawozdań miesięcznych i za drugi kwartał 2006 r. w przypadku sprawozdań kwartalnych.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 marca 2006 r.

*W imieniu Komisji*  
Dalia GRYBAUSKAITĖ  
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I  
„ZAŁĄCZNIK I

**Rachunek »A« środków własnych Wspólnot Europejskich**

Deklaracja ustalonych należności (\*)

Państwo członkowskie:

Miesiąc/rok

Rodzaj środków	Odniesienie państwo członkowskie (nieobowiązkowe)	Kwoty ustalone w ciągu miesiąca (1)	Kwoty odzyskane z odrębnego rachunku (2)	Korekty do wcześniejszych ustaleń (2)		Kwoty brutto (5) = (1) + (2) + (3) - (4)	Kwoty netto (6)
				+	-		
		(1)	(2)	(3)	(4)		
1210 Opłaty celne (z wyjątkiem ceł antydumpingowych i rolniczych)							
1230 Cła wyrównawcze i antydumpingowe na produkty							
1240 Cła wyrównawcze i antydumpingowe na usługi							
12 Opłaty celne							
1000 Opłaty celne odnoszące się do sektora rolnego							
10 Dopłaty rolne							
1110 Dopłaty do przechowywania cukru							
1100 Dopłaty do produkcji cukru – kwota A i B							
1120 Dopłaty do produkcji izoglukozy							
1130 Dopłaty do produkcji cukru, izoglukozy i inuliny C niebędących przedmiotem wywozu							
1140 Dopłaty do cukru C i substytutu izoglukozy C							
1150 Dopłaty do produkcji inuliny							
1160 Dodatkowe dopłaty							
11 Dopłaty do cukru							
	Ogółem 12 + 10 + 11						
				- 25 % tytułem kosztów poboru - 10 % tytułem kosztów poboru (2) Kwota do zapłaty na rzecz WE			

(1) W tym korekty księgowane.

(2) Korekty pierwotnych ustaleń, w szczególności przypadki odzyskania długu a posteriori (w wyniku kontroli przeprowadzonej po odprawie celnej) i zwrotu. W przypadku cukru należy podać kwoty odnoszące się do wcześniejszych kampanii cukrowniczych.

(3) 10 % z tytułu kosztów poboru odnosi się do kwot, które zgodnie z przepisami wspólnotowymi powinny zostać udostępnione przed dniem 28 lutego 2001 r. (art. 10 ust. 2 lit. c) decyzji 2000/597/WE, Euroatom z dnia 29 września 2000 r.).

(\*) W tym należności ustalone w wyniku inspekcji i w związku z przypadkami nadużyć i nieprawidłowości.

## ZALĄCZNIK II

## Załącznik do sprawozdania z rachunku »A« środków własnych Wspólnot Europejskich

Monitorowanie odzyskania kwot w przypadkach nieprawidłowości lub opóźnień (art. 18 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000)

Miesiąc/rok

Kwota brutto odzyskanych środków własnych	Odniesienia do nieprawidłowości lub opóźnień w ustaleniu, zaskiegowaniu i udostępnieniu środków własnych, wykrytych podczas kontroli <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Uwagi	Odpowiedni odsetek zatrzymania środków <sup>(3)</sup>		Kwota ujęta w »rubryce suma do zapłaty rzecz WE« <sup>(3)</sup>	
			10 %	25 %	Tak	Nie
Ogółem						

<sup>(1)</sup> W razie konieczności w kolumnie tej podaje się również informacje o płatnościach na podstawie art. 17 ust. 2.

<sup>(2)</sup> W razie konieczności w kolumnie tej podaje się odniesienia do pism Komisji.

<sup>(3)</sup> Zaznaczyć X.

ZAŁĄCZNIK III  
Środki własne Wspólnot Europejskich – rachunek odrębny (\*)

Deklaracja ustalonych należności nieujętych na rachunku »A«

Państwo członkowskie:

Kwartał/rok

Rodzaj środków	Kwoty brutto do odzyskania z poprzedniego kwartału (1)	Należności ustalone na bieżący kwartał (2)	Korekty ustaleń (Art. 8) (1) (3)	Kwoty, których nie można udostępnić (Art. 17 ust. 2)) (2) (4)	Łącznie (1 + 2) - (3 + 4) (5)	Kwoty odzyskane w ciągu kwartału (1) (6)	(w walucie krajowej)
							Kwoty brutto pozostające do odzyskania na koniec bieżącego kwartału (7) = (5) - (6)
1210 Opłaty celne (z wyjątkiem antydumpingowych i rolniczych)							
1230 Cła wyrównawcze i antydumpingowe na produkty							
1240 Cła wyrównawcze i antydumpingowe na usługi							
12 Opłaty celne							
1000 Opłaty celne odnoszące się do sektora rolnego							
10 Dopłaty rolne							
1110 Dopłaty do przechowywania cukru							
1100 Dopłaty do produkcji cukru – kwota A i B							
1120 Dopłaty do produkcji izoglukozy							
1130 Dopłaty do produkcji cukru, izoglukozy i inuliny C niebędących przedmiotem wywozu							
1140 Dopłaty do cukru C i substytutu izoglukozy C							
1150 Dopłaty do produkcji inuliny							
1160 Dopłaty dodatkowe							
11 Dopłaty do cukru							
	Ogółem 12 + 10 + 11						
							Szacunkowe kwoty należności, których ściągnięcie jest mało prawdopodobne (4)

(1) Korektę należności należy rozumieć jako korekty, łącznie z anulacjami wynikającymi z rewizji pierwotnego ustalenia, powstałymi w poprzednich kwartałach. Różnią się one charakterem od tych ujętych w kolumnie 4.

(2) Wszystkie przypadki wyszczególniono w załączniku do niniejszego sprawozdania.

(3) Kwota ogółem ujęta w tej kolumnie musi odpowiadać sumie kwot ujętych w kolumnie 2 sprawozdania z rachunku »A« za dane trzy miesiące.

(4) Obowiązkowe w przypadku bilansu za czwarty kwartał danego roku.

(\*) Rachunek »B« ujęty w art. 6 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000, łącznie z należnościami ustalonymi na podstawie kontroli lub w związku z nadużyciami lub nieprawidłowościami."

ZAŁĄCZNIK II  
„ZAŁĄCZNIK III a)

**Załącznik do sprawozdania z rachunku odrębnego środków własnych Wspólnot Europejskich**

Wykaz kwot, których nieściągalność stwierdzono lub kwot uznawanych za nieściągalne w rachunku »B«<sup>(1)</sup>

kwartał/rok

	(w walucie krajowej)
Kwota brutto środków własnych	Odniesienie do decyzji krajowej
OGÓŁEM:	

<sup>(1)</sup> Artykuł 17 ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 zmienionego rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 2028/2004 z dnia 16.11.2004 r. ”